Verbund für Angewandte Hygiene (VAH)
Association for Applied Hygiene

– Desinfektionsmittel-Kommission im VAH –
Disinfectant Commission in VAH

Zertifikat / *Certificate*

über die Konformität der Wirksamkeitsprüfungen für / *for conformity of efficacy tests for*

Helipur® H plus N

mit den Anforderungen und Methoden zur VAH-Zertifizierung chemischer Desinfektionsverfahren – Stand 2.4.2015 - bzw. den Übergangsbestimmungen vom 2.4.2015
with the requirements and methods of VAH-certification for chemical disinfection procedures – as per 2 April 2015 - and the transitional provisions of 2 April 2015, respectively.

HERSTELLER / *MANUFACTURER*:
B. Braun Medical AG
Seesatz 17
CH-6204 Sempach

VERTRIEB / *DISTRIBUTOR*:
B. Braun Melsungen AG
Carl-Braun-Str. 1
34212 Melsungen

WIRKSTOFFE nach Art und Menge bezogen auf 100 g: /*Quantity of active substances per 100 g:*

12% Glutaral **7,5% Propan-2-ol** **0,5% Ethylhexanol**

Hiermit wird bestätigt, dass das o.g. Produkt für die prophylaktische Desinfektion in den aufgeführten Anwendungsbereichen in folgenden Konzentrations-Zeit-Relationen als wirksam eingestuft wird:
This is to confirm that the above product was found to be effective for prophylactic disinfection in the application domains listed below at the specified concentration/contact time ratios:

Instrumentendesinfektion zur Prophylaxe in Krankenhaus und Praxis (Bakterizidie und Levurozidie) ***Instrument disinfection for prophylaxis in hospital and primary healthcare (bactericidal activity and yeasticidal activity)***					
Organische Belastung *Interfering substance*		Einwirkzeit in min *Contact time in min*			
gering/*clean conditions*	hoch/*dirty conditions*	5	15	30	60
	X		1,5%	1,0%	1,0%
Zusätzlich wirksam gegen / *Additionally active against* *Mycobacterium terrae* (Tuberkulozidie / *tuberculocidal activity*)					
	X		4,0%		2,0%

Das Zertifikat ist gültig vom 03.12.2019 bis zum 03.12.2022 (3 Jahre) /
Certificate is valid from 03.12.2019 until 03.12.2022 (3 years)

Der Antragsteller hat sich mit den Bedingungen der zum Zeitpunkt der Antragstellung gültigen Geschäftsordnung der Desinfektionsmittelkommission im VAH einverstanden erklärt und rechtsverbindlich bestätigt, dass das von ihm in Handel gebrachte Präparat in seiner Zusammensetzung identisch mit den für die Erstellung der Gutachten eingereichten Mustern ist. /
The applicant has agreed to the conditions laid down in the rules of the disinfectant commission in the VAH valid at the time of application and has legally binding confirmed that the distributed product is identical with the product used for the activity testing.

Bonn, den **12.09.2019**
Place/Date

Der Vorsitzende der / *The Chairman of the*
Desinfektionsmittel-Kommission im VAH / *Disinfectant Commission in VAH* – Urkunden-No N19/168

Desinfektionsmittel-Kommission im VAH, c/o Institut für Hygiene, Venusberg-Campus 1, D-53127 Bonn, www.vah-online.de, info@vah-online.de, Tel. 0228-2871 [illegible]

Desinfektionsmittel-Kommission VAH